

**Zeitschrift:** Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art  
**Band:** 65 (1978)  
**Heft:** 19-20: Bilanz 78

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

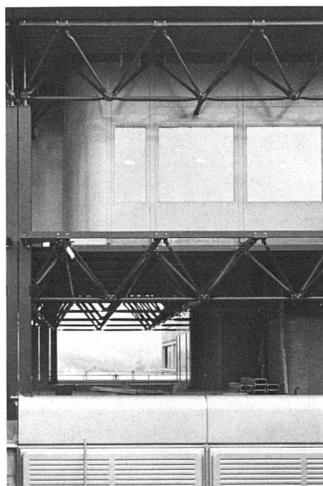
# Briefe

## Vers un débat sur le modèle?

Betrifft w. a 13-14, S. 29 ff.: Alan Colquhoun, «Augenschein in Lausanne und Zürich».

Les occasions sont rares d'engager un débat sur la question du modèle en architecture. Car seule la production d'un objet excessif nous permet-elle peut-être d'engager ce débat, et par là d'effriter un peu le corporatisme ambiant: ainsi de Dorigny.

Colquhoun nous donne les ba-



ses d'une analyse critique. Il fait apparaître en quoi le modèle de la «cité cybernétique» détermine un certain processus de production de l'objet architectural. La transformation continue du plan directeur était en effet déjà programmée dans le modèle cybernétique. Il n'est donc pas suffisant de critiquer l'échec lamentable de la construction des nouveaux bâtiments de l'EPFL, sous prétexte d'un appauvrissement et d'une réduction de l'idée originale des architectes. Le modèle cybernétique semble s'épuiser dans l'image actuelle du chantier de Dorigny. Et pourtant: la neutralité fonctionnelle figurée par l'architecture du container autorise toutes les permutations.

Il faut le répéter: la permutation est l'opération-type de transformation de l'objet bâti qui interdit une quelconque mise en crise de l'objet – puisque la transformation est déjà inscrite dans une programmation fonctionnelle. Le débat sur Dorigny doit peut-être se centrer sur la ques-

## Inhalt Aktueller Teil

	<i>Briefe</i>	71
	<i>Magazin</i>	
Annemarie Burckhardt Ulf Jonak	Abbruch des Experimentes Mémé ...tektur als Sprache als Kunst als Archi...	75
Jean-Werner Huber	† a. Baudirektor Max von Tobel	76
	<i>Architektur, Städtebau + Design</i>	79
Roman G. Schönauer Ulrike Jehle – Schulte Strathaus Jürg Reber Maria Luisa Madonna Lisbeth Sachs Werner Oechslin Roland Günter	Ein Apell an die PTT... Rückblende: Kirche Fluntern  Das Bieler Volkshaus Zevi su Zevi Alvar Aaltos letztes Werk «The Age of Philip Johnson» Grossbürgerliches Understatement Neue Bücher	79 80  80 81 82 82 85 86
	<i>Kunst + Medien</i>	89
Eva Korazija	«Ästhetischer Spaziergang» hinter den Goldrahmen	89
Heiny Widmer Wolfgang Jean Stock	Gustave Buchet. Mise en Tombeau Kunst-Bilanz? Majakovskij – 48 Jahre danach Neue Ausstellungen	89 90
	<i>Tribüne</i>	
H.-P. Bärtschi, H. Herzog, R. Lattmann, P. Schurter	Verstädtertes Land, ländliche Stadt	97
	<i>Neues aus der Industrie</i>	103
	<i>Wettbewerbe</i>	104

## Bunt ist besser.

**R41 color** ist eine bunte, patente, transparente selbstklebende Folie für Architekten, Bauzeichner und Grafiker. Sie macht Pläne übersichtlicher, Maquetten anschaulicher, Collagen attraktiver und überhaupt alles ein wenig professioneller. Die neuen R41 color-Transparentfolien gibt es in Bogen (25 x 35 cm) oder 10-Meter-Rollen, und zwar in 30 zarten bis kräftigen Farbtönen. Sobald Sie die erste kaufen, werden Sie übrigens feststellen, dass R 41-Selbstklebefolien nicht nur schön farbig, sondern auch ganz schön preiswert sind.



Ich möchte es ein bisschen bunter treiben.

Senden Sie mir die Dokumentation über:

- R41 color-Folien mit einer Farbkollektion
- R41 Durchschreibeschriften
- T3 Rasterfolien

**Gratis**

Name/Adresse

papyria-ruwisa ag  
Postfach 288 CH-5200 Brugg  
Tel. 056 42 00 81

**R41**  
**color**

9/78

papyria-ruwisa ag Postfach 288 CH-5200 Brugg